

N.V. Algemene Transport- en Expeditie Onderneming
van Gend & Loos
mod Den nederlandske Finansforvaltning
(Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af
Tariefcommissie i Amsterdam)

Sag 26/62

S a m m e n d r a g

1. Retspleje — præjudiciel afgørelse — Domstolens kompetence — grundlag — fortolkning af traktaten
(EØF-traktaten, artikel 177, litra a)
 2. Retspleje — præjudiciel afgørelse — spørgsmål — udvælgelse — relevans
(EØF-traktaten, artikel 177, litra a)
 3. EØF-fællesskabet — karakter — subjekter for rettigheder og pligter — private
 4. EØF-medlemsstaterne — forpligtelser — ikke-overholdelse — nationale retter — private rettigheder
(EØF-traktaten, artikel 109 og 170)
 5. Told — forhøjelse — forbud — umiddelbare virkninger — individuelle rettigheder — beskyttelse
(EØF-traktaten, artikel 12)
 6. Told — forhøjelse — konstatering — anvendte todsatser — begreber
(EØF-traktaten, artikel 12)
 7. Told — forhøjelse — begreb
(EØF-traktaten, artikel 12)
-
1. Med henblik på Domstolens kompetence til at træffe præjudiciel afgørelse er det nødvendigt og tilstrækkeligt, at det med tilstrækkelig klarhed fremgår, at det stillede spørgsmål angår fortolkning af traktaten.
 2. De overvejelser, som den nationale ret ved udvælgelsen af spørgsmålene kan have ladet sig lede af, og den relevans, som den tillægger dem inden for rammerne af en sag, der er forelagt til dens påkendelse, er unddraget Domstolens

1 — Processprog: Nederlansk.

bedømmelse, når denne træffer præjudicial afgørelse¹.

3. Det europæiske økonomiske Fællesskab udgør en nyt folkeretligt system, til hvis fordel staterne, om end inden for begrænsede områder, har indskrænket deres suveræne rettigheder, og hvis retssubjekter ikke blot er medlemsstaterne men også disses statsborgere.

Uafhængigt af medlemsstaternes lovgivning pålægger fællesskabsretten ikke blot private forpligtelser men skal også give dem rettigheder, som bliver en del af deres juridiske formue. Disse rettigheder opstår ikke blot, når de udtrykkeligt er indrømmet i traktaten, men også, når traktaten pålægger private såvel som medlemsstater og Fællesskabets institutioner entydige forpligtelser.

4. Den omstændighed, at traktaten i artiklerne 169 og 170 giver Kommissionen og medlemsstaterne mulighed for at anlægge sag ved Domstolen mod en stat, som ikke har opfyldt sine forpligtelser, fratager ikke private retten til i givet fald at gøre disse

forpligtelser gældende for den nationale dommer.

5. Ifølge EØF-traktatens ånd, opbygning og indhold skal artikel 12 fortolkes således, at den har umiddelbar virkning og medfører individuelle rettigheder, som de nationale domsmyndigheder skal beskytte.
6. Det følger af indholdet og opbygningen af traktatens artikel 12, at man ved konstateringen af, om told og afgifter med tilsvarende virkning er blevet forhøjet under tilsidesættelse af det deri indeholdte forbud, skal tage hensyn til toldsatser og afgifter, der faktisk fandt anvendelse på tidspunktet for traktatens ikrafttræden².
7. Der er tale om en efter EØF-traktatens artikel 12 ulovlig forhøjelse, såfremt én og samme vare efter traktatens ikrafttræden pålægges en højere afgift, uanset om denne forhøjelse fremkommer ved en egentlig forhøjelse af toldsatsen eller ved en ændret opdeling af tariffen, hvorved varen henføres til en position med en højere afgift.

I sag 26/62

angående en anmodning, som i medfør af artikel 177, stk. 1, litra a og stk. 3 i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab af Tariefcommissie, en nederlandsk forvaltningsdomstol, der som sidste instans træffer afgørelse i skattesager, er indgivet til Domstolen for i den sag, der verserer for nævnte ret mellem

SELSKABET ALGEMENE TRANSPORT- EN EXPEDITIE ONDERNEMING VAN GEND & LOOS, med hovedsæde i Utrecht, repræsenteret af H. G. Stibbe og L. F. D. ter Kuile, begge advokater i Amsterdam, med valgt adresse ved Nederlandenes generalkonsulat i Luxembourg,

og

DEN NEDERLANDSKE FINANSFORVALTNING, repræsenteret af inspektøren for told- og forbrugsafgifter, med valgt adresse ved den nederlandske ambassade i Luxembourg, at opnå en præjudicial afgørelse af følgende spørgsmål:

1 — Jf. sammendrag til dom 13/61, Sml. 1954—64, s. 293; org. ref. Rec. VIII, s. 94.

2 — Jf. sammendrag til dom 10/61, nr. 1, Sml. 1954—64, s. 287; org. ref. Rec. VIII, s. 5.